



## Circular de Información

### IV Congreso Norteamericano de Ornitología

World Trade Center  
Veracruz, México

American Ornithologists' Union, Association of Field Ornithologists, Cooper Ornithological Society, Raptor Research Foundation, Sección Mexicana del Consejo Internacional para la Preservación de las Aves, A.C. (CIPAMEX), Society of Canadian Ornithologists / Société des Ornithologistes du Canada, Waterbird Society, Wilson Ornithological Society

## Alas sin fronteras

El IV Congreso Norteamericano de Ornitología (NAOC, por sus siglas en inglés) es organizado por ocho asociaciones ornitológicas: American Ornithologists' Union (AOU), Association of Field Ornithologists (AFO), Cooper Ornithological Society (COS), Raptor Research Foundation (RRF), Sección Mexicana del Consejo Internacional para la Preservación de las Aves, A.C. (CIPAMEX), Society of Canadian Ornithologists / Société des Ornithologistes du Canada (SCO/SOC), Waterbird Society (WS) y Wilson Ornithological Society (WOS), con CIPAMEX como anfitrión local. El congreso también es respaldado por la Sociedad de Ornitología Neotropical, la Sociedad para la Conservación y el Estudio de las Aves Caribeñas y el Pacific Seabird Group.

El lema de este congreso es "Alas sin fronteras"; el evento incluirá un nutrido programa científico con conferencias magistrales, simposios, ponencias orales, pósters, diversas actividades sociales y las asambleas de las sociedades ornitológicas organizadoras. Actividades previas y posteriores al congreso incluyen talleres de entrenamiento, tours culturales, tours para la observación de la naturaleza y de aves silvestres.

El congreso tendrá lugar del 3 al 7 de octubre de 2006 en la ciudad de Veracruz, México. El estado de Veracruz alberga una diversa avifauna con más de 700 especies de aves registradas, de las cuales más de 230 son migratorias neotropicales y 30 son endémicas a México. Las fechas del congreso fueron seleccionadas para hacerlo coincidir con el pico de la migración otoñal de rapaces en el corredor migratorio más importante del mundo para este grupo de aves.

Se invita a los miembros de las sociedades ornitológicas a registrarse en línea a través de nuestra página de Internet: [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org). Alternativamente, se puede enviar por correo o fax la ficha de registro publicada en la página 13 de esta circular, la cual también puede ser descargada del portal de Internet. Para quienes se registren antes de la fecha límite del **3 de abril de 2006**, la tarifa de inscripción al congreso es de \$350 dólares estadounidenses para profesionales y \$150 para estudiantes. Estas cuotas se incrementan sustancialmente después de dicha fecha. Habrá precios especiales para profesionales y estudiantes de América Latina y el Caribe que soliciten asistencia financiera.

Los resúmenes de presentaciones orales y ponencias en póster deben ser enviados en formato electrónico, preferiblemente a través de la página de Internet, antes del **3 de abril de 2006**, para ser consideradas dentro del programa. El registro y pago de tarifas de la persona que hará la presentación deberán ser hechos en la misma fecha del envío del resumen – no se aceptarán resúmenes sin registrado previo o simultáneo. Los autores de ponencias dentro de simposios también deberán registrarse antes de la fecha límite para ser incluidos en el programa.

## Veracruz, México, ciudad anfitriona

La ciudad de Veracruz fue fundada en 1519 por el conquistador español Hernán Cortés. Localizada en el Golfo de México, es el puerto más importante del país y un gran atractivo para sus visitantes por su valor histórico, hermosos paisajes, buenas playas y excelentes servicios turísticos. La ciudad está localizada en un bajo rodeado de dunas costeras y humedales, soleados la mayor parte del año. Otras localidades cercanas ofrecen grandes oportunidades para la observación de aves, así como atracciones culturales, históricas y biológicas.

*Observación de aves en Veracruz y sus alrededores.* Más de 700 especies de aves se han registrado en el estado de Veracruz. Las primeras dos semanas de octubre representan el pico de la temporada de migración otoñal y pueden observarse números espectaculares de rapaces: ¡Más de 350,000 aves han sido observadas en un solo día! Más de 230 especies de aves migratorias neotropicales han sido registradas en el centro de Veracruz. Además, en un radio de 200 kilómetros se pueden encontrar los principales tipos de ecosistemas de México: desde los desiertos del altiplano, vegetación alpina con nieves perpetuas y bosques de pino y abeto, hasta selva tropical lluviosa, selva baja caducifolia y manglar. La vegetación natural ha sido alterada profundamente en los últimos 500 años, pero la región aún destaca por la oportunidad de observar aves llamativas. Por ejemplo, en las montañas (Las Minas): *Cyanolyca nana*, *Ridwayia pinicola*, *Turdus infuscatus*, *Vireo brevipennis*, por sólo nombrar algunas; en altitudes intermedias (Xalapa y Coatepec): *Melanotis caerulescens*, *Picoides stricklandi*, *Dendrortyx barbatus*, *Chlorophonia occipitalis*; en tierra caliente y lomeríos (Río Escondido, El Conejo, lagunas costeras): *Doricha eliza*, *Campylorhynchus rufinucha*, *Cochlearius cochlearius*, *Cathartes burrovianus*, *Micrastur semitorquatus* y especialistas en ambientes costeros (Playa Juan Ángel, La Mancha) *Charadrius melodus*, *Charadrius collaris*, *Burhinus bistriatus*. Para la región del centro de Veracruz se tienen enlistadas más de 500 especies de aves y la cercana región de Los Tuxtlas tiene una lista de más de 400. Varios prestadores de servicios ofrecerán tours antes y después del congreso.

*Atractivos culturales.* Veracruz ofrece muchas atracciones culturales que incluyen museos, música, vida nocturna, bares, cafés y playas. Se pueden realizar actividades como buceo autónomo, visitas al fuerte de San Juan de Ulúa, al Acuario de Veracruz, y a la ciudad de Xalapa, capital del estado localizada a 110 kilómetros (70 millas), la cual cuenta con un Museo de Antropología y sus colecciones de las culturas olmeca, totonaca y huasteca, las más completas de México; conciertos de la Orquesta Sinfónica de Xalapa, el Museo Interactivo de Xalapa, así como sitios arqueológicos como Zempoala y Quiahuiztlan. La ciudad de Veracruz es el enclave continental de origen europeo más antiguo en América y, aún con su gran población (1.5 millones de habitantes), este puerto es una de las ciudades más seguras de

México. Los jarochos (veracruzanos) son conocidos mundialmente por su hospitalidad y en muchos sitios se habla afectuosamente de Veracruz como “la capital mundial de la alegría”. Se ofrecerán tours para visitar atractivos culturales, particularmente para niños y acompañantes no-ornitólogos.

### **Sede del congreso**

La mayoría de las actividades del congreso tendrán lugar en el World Trade Center (WTC) Veracruz, así como en el Hotel Galería Plaza, adyacente al WTC. El WTC está diseñado y equipado de acuerdo a estándares internacionales; es un sitio único en México con 16,000 metros cuadrados en una sola planta, lo que facilita la logística. Los salones para el congreso dentro del WTC están adyacentes unos a otros, lo cual permitirá a los participantes moverse fácilmente entre diferentes sesiones. El Hotel Galería Plaza es el hotel sede de este evento y de algunas de las actividades, está conectado directamente al WTC.

### **Reuniones de trabajo**

En el NAOC 2006 se realizarán también las asambleas generales de las ocho sociedades ornitológicas que lo organizan. Estas reuniones se han calendarizado para evitar conflicto con el Programa Científico, como se detalla a continuación:

#### **Lunes y/o martes 2-3 de octubre**

Juntas de consejo/mesas directivas/comités de la AOU, AFO, CIPAMEX, COS, RRF, SCO/SOC, WOS y WS\*.

#### **Martes 3 de octubre**

15:45-17:15 Reunión de “Fellows” de la AOU  
17:30-20:00 Cena de “Fellows” y consejeros de la AOU

#### **Miércoles 4 de octubre**

17:15-18:30 Asamblea anual general conjunta de la Association of Field Ornithologists y la Wilson Ornithological Society  
17:15-18:30 Asamblea anual general de Society of Canadian Ornithologists

#### **Jueves 5 de octubre**

17:15-18:30 Asamblea anual general de American Ornithologists’ Union  
17:15-18:30 Asamblea general de CIPAMEX

#### **Viernes 6 de octubre**

17:15-18:30 Asamblea anual general de Cooper Ornithological Society  
17:15-18:30 Asamblea anual general de Waterbird Society  
17:15-18:30 Asamblea anual general de Raptor Research Foundation

\* Si es consejero o miembro de la mesa directiva de alguna de estas sociedades o es miembro de algún comité que se reunirá antes o durante el congreso, consulte la página de Internet para detalles o contacte al coordinador de su comité o al presidente de su sociedad. La hora y localidad de todas las reuniones de trabajo será anunciado en su oportunidad en la página de Internet.

### **Actividades sociales**

#### **Martes 3 de octubre**

18:00-22:00 Recepción de bienvenida (localidad pendiente de anunciarse)

#### **Miércoles 4 de octubre**

19:30-22:00 Sesión de pósters #1 (bebidas disponibles para participantes)

#### **Jueves 5 de octubre**

19:00-22:00 Cena ligera entre profesionales y estudiantes, concurso de trivia ornitológica para estudiantes y actividades sociales (se requiere registro anticipado)

#### **Viernes 6 de octubre**

19:30-22:00 Sesión de pósters #2 (se ofrecerá un coctel)

#### **Sábado 7 octubre**

06:30-08:00 Carrera del Avestruz 5 km. (All-out Ostrich Uproar)  
18:00-23:00 Fiesta Jarocho de clausura en el Hotel Galería Plaza

Los detalles de la Recepción de Bienvenida estarán disponibles en breve en la página de Internet del congreso. Las Sesiones de pósters tendrán lugar en el WTC, cerca de los salones de vendedores y expositores.

La cena de profesionales y estudiantes es una oportunidad para socializar y para conocer a especialistas en diferentes campos, los cuales han sido especialmente invitados al congreso para este propósito. Este evento tendrá lugar en uno de los hoteles cercanos a la playa. Se necesita pre-registrarse – favor de consultar la sección de actividades estudiantiles para más detalles.

La Fiesta Jarocho de clausura comenzará con un coctel a las 18 horas, seguido de una cena buffet en el Hotel Galería Plaza. Después de la cena habrá presentaciones artísticas organizadas por la Universidad Veracruzana, incluidos el Ballet Folklórico de la UV y música popular. El precio del boleto para asistir a esta cena es de \$25 dólares (\$10 para estudiantes). El espacio para este evento será limitado, por lo que se recomienda comprar los boletos al momento de registrarse al NAOC; habrá pocos boletos disponibles a la entrada del evento.

## Sesiones científicas

El Programa Científico incluirá **presentaciones orales** y en **póster**. Las **ponencias orales** tendrán lugar diariamente, del 4 al 7 de octubre, entre las 8 y las 17 horas. Cada día abre con una conferencia magistral, seguida por algunos anuncios y un receso para café y bebidas. Los nombres de los conferencistas magistrales y los títulos de sus ponencias estarán disponibles en la página de Internet del congreso tan pronto como sean confirmados. El resto del día tendrá una serie de sesiones simultáneas paralelas con presentaciones orales, incluyendo simposios y ponencias del programa general.

La convocatoria de simposios fue anunciada en el otoño de 2005 y un total de 24 fueron aceptados para incluirse en el programa del congreso. La mayoría de los simposios serán de medio día de duración, por lo cual se prevén 3 sesiones simultáneas de éstos y entre 3-4 sesiones de ponencias del programa general, dependiendo del número de trabajos a exponer. Todas las ponencias orales, independientemente de dónde se presenten, tendrán la misma duración: 15 minutos, incluyendo la presentación y la sesión de preguntas.

La mayoría de los trabajos en los simposios serán presentados por ponentes invitados; sin embargo, todavía existen algunos espacios disponibles en algunos de ellos. Aquellas personas interesadas en presentar una ponencia dentro de este esquema, favor de seleccionar el simposio adecuado (véase listado abajo) y contactar al respectivo coordinador del simposio al momento de enviar su resumen. De haber más ponencias que espacios disponibles, los coordinadores seleccionarán las ponencias que deseen incluir y las ponencias adicionales serán consideradas en el programa general.

A continuación se presenta una lista de los simposios aceptados hasta la fecha, incluyendo los nombres de sus coordinadores y direcciones de correo electrónico. Note que la numeración de los simposios y posiblemente algunos de los títulos, podrán cambiar al final del periodo de recepción de resúmenes.

- SS01. **Enfermedades infecciosas emergentes en fauna silvestre: Impactos en las aves y el papel de la Ornitología.** Coordinadores: Ellen Paul ([ellen.paul@verizon.net](mailto:ellen.paul@verizon.net)), Scott Newman, Fabián Correa y Dana Hawley
- SS02. **Estado poblacional y ecología de *Sterna maxima* y *S. sandvicensis* en América.** Coordinadores: Steven Emslie ([emslie@yahoo.com](mailto:emslie@yahoo.com)) y Pablo Yorio
- SS03. **Sistemática, diversidad genética y conservación de rapaces.** Coordinador: David Mindell ([mindell@umich.edu](mailto:mindell@umich.edu))
- SS04. **Simposio conmemorativo en honor a Alexander F. Skutch.** Coordinadora: Cecilia M. Riley ([criley@gcbo.org](mailto:criley@gcbo.org))
- SS05. **Ecología de aves migratorias en invierno.** Coordinadores: Peter P. Marra ([marrap@si.edu](mailto:marrap@si.edu)) y T. Scott Sillett
- SS06. **Aves acuáticas coloniales en islas urbanas: Indicadores de salud de ecosistemas en ambientes complejos.** Coordinadores: Susan Elbin ([elbin@wildlifetrust.org](mailto:elbin@wildlifetrust.org)) y Chip Weseloh
- SS07. **Conservación 2006 ABC/PIF.** Coordinadores: Terry Rich ([terry\\_rich@fws.gov](mailto:terry_rich@fws.gov)) y George Wallace
- SS08. **Migración de rapaces: Ecología y conservación en el Nuevo Mundo.** Coordinadores: Keith Bildstein, Ernesto Ruelas Inzunza, Chris Farmer y Eduardo Iñigo-Eliás ([eei2@cornell.edu](mailto:eei2@cornell.edu)).
- SS09. **Rutas migratorias y distribución invernal de aves marinas.** Coordinadores: David Hyrenbach ([khyrenba@duke.edu](mailto:khyrenba@duke.edu)) y John Croxall.
- SS10. **Golondrinas de América: Enfoques comparativos, explorando los procesos que afectan decisiones conductuales y patrones demográficos en aves.** Coordinadores: David Winkler ([dww4@cornell.edu](mailto:dww4@cornell.edu)), Robert Clark, Russell Dawson, Dave Shutler y Juan Carlos Rebordea.
- SS11. **Cambios de distribución en aves: Retos antropogénicos y avances recientes en investigación y tecnología dentro de la región fronteriza de Estados Unidos y México.** Coordinadores: David Krueper ([dave\\_krueper@fws.gov](mailto:dave_krueper@fws.gov)), Tim Brush, Carol Beardmore y Bill Howe.
- SS12. **Conservación de aves en México.** Coordinadores: Eduardo Palacios, Eduardo Iñigo-Eliás ([eei2@cornell.edu](mailto:eei2@cornell.edu)) y Eduardo Santana.
- SS13. **Ornitología cubana: Investigación y conservación de aves migratorias y residentes.** Coordinadores: John Fitzpatrick y Eduardo Iñigo-Eliás ([eei2@cornell.edu](mailto:eei2@cornell.edu)).
- SS14. **Compañeros en Vuelo Mesoamérica (Partners in Flight Mesoamérica)** Coordinadores: José M. Zolotoff ([zolotoff@ibw.ni](mailto:zolotoff@ibw.ni)) y Carol Beidleman
- SS15. **La Promesa en el manejo de *Dendroica cerulea* mediante iniciativas de múltiples socios.**

Coordinadores: Jason Jones ([jajones@vassar.edu](mailto:jajones@vassar.edu)), Paul Hamel, David Mehlman y Petra Wood.

SS16. **Las aves del bosque boreal: Amenazas que unen a los ecosistemas de América.** Coordinador: Jeff Wells ([jeffwells@borealbirds.org](mailto:jeffwells@borealbirds.org)).

SS17. **Los efectos de la contaminación ambiental en aves: De fisiología a poblaciones.** Coordinadores: Ralph S. Hames ([rsh5@cornell.edu](mailto:rsh5@cornell.edu)) y David Evers.

SS18. **Nuevas direcciones en ecología y conservación de aves urbanas.** Coordinadores: Christopher A. Lepczyk ([clepczyk@uwm.edu](mailto:clepczyk@uwm.edu)) y Paige S. Warren.

SS19. **Limitantes a la diversificación evolutiva de la historia natural de aves en áreas tropicales y templadas.** Coordinador: Robert E. Ricklefs ([ricklefs@umsl.edu](mailto:ricklefs@umsl.edu)).

SS20. **Perspectivas ecológicas y evolutivas de la selección sexual.** Coordinadores: Jacqueline K. Nooker ([nooker@ksu.edu](mailto:nooker@ksu.edu)) y Melissa Rowe.

SS21. **Sistemática y biología comparada de aves en el siglo XXI.** Coordinadores: Robert Zink, George F. Barrowclough y Joel Cracraft ([jlc@amnh.org](mailto:jlc@amnh.org)).

SS22. **Redes de monitoreo de aves en América: De los censos a la información pública.** Coordinadores: Lesley-Anne Howes ([Lesley-anne.howes@ec.gc.ca](mailto:Lesley-anne.howes@ec.gc.ca)), C.J. Ralph y Steven Kelling.

SS23. **Fisiología ecológica y evolutiva de aves en el Nuevo Milenio.** Coordinadores: Andrew E. McKechnie, Scott McWilliams y Blair O. Wolf ([wolf@unm.edu](mailto:wolf@unm.edu)).

SS24. **Los retos de la migración intercontinental: Perspectivas del este y el oeste.** Coordinadores: Frank R. Moore ([frank.moore@usm.edu](mailto:frank.moore@usm.edu)), Susan Skagen y Charles Van Riper.

**Las presentaciones en póster** son parte importante del Programa Científico y pueden ser una manera de llegar a una mayor audiencia, porque no están en sesiones simultáneas y muchas veces permiten mejores discusiones. Los pósters estarán disponibles a la vista durante todo el congreso en áreas cerca de las mesas de café/bebidas, en las tardes de los días miércoles 4 de octubre y viernes 6 de octubre para permitir a nuestra audiencia conocer y discutir los resultados con los autores.

### Talleres pre- y post-congreso

Algunos talleres especiales, los cuales serán ofrecidos antes y después del congreso. Estas actividades no son parte formal

del Programa Científico y los organizadores son directamente responsables de su contenido. Los talleres permiten una mayor flexibilidad en el contenido de las presentaciones, así como espacio para una mayor interacción y discusión entre los asistentes. La mayoría de los talleres están abiertos a todos los participantes del congreso, pero algunos tienen espacio limitado y podrían requerir de cuotas de inscripción adicionales. La participación en los talleres debe ser arreglada directamente con los coordinadores de éstos y no se puede hacer a través de la página Internet del NAOC. Los detalles de fechas, horarios, localidades y requisitos de inscripción serán puestos a disposición del público a través del sitio Internet del Congreso cuando estén disponibles. Los talleres que han sido aceptados hasta la fecha son:

### Antes del congreso (25-30 septiembre)

**Curso de Entrenamiento en Bioacústica.** Coordinadores: Fernando González ([gonzalef@ecologia.edu.mx](mailto:gonzalef@ecologia.edu.mx)) y Antonio Célis Murillo ([acelis@ucr.edu](mailto:acelis@ucr.edu))

### Talleres pre-congreso (2-3 octubre)

La mayoría de estos son de medio día o un día completo; las fechas serán anunciadas en la página de Internet, cuando sean confirmadas.

**Los atlas ornitológicos en América.** Coordinadores: Mike Cadman ([mcadman@uoguelph.ca](mailto:mcadman@uoguelph.ca)) y Charles M. Francis ([charles.francis@ec.gc.ca](mailto:charles.francis@ec.gc.ca))

**Técnicas de monitoreo de aves acuáticas: Entrenamiento y solución de problemas para conseguir información necesaria para especies prioritarias.** Coordinadora: Jennifer Wheeler ([Jennifer\\_A\\_Wheeler@fws.gov](mailto:Jennifer_A_Wheeler@fws.gov))

**Generadores eólicos y colisiones con aves.** Coordinadores: Rafael Villegas ([villegas@ecologia.edu.mx](mailto:villegas@ecologia.edu.mx)), Jan Blew y Debbie Hahn

**Expansión mexicana del censo de aves reproductivas de Norteamérica (BBS).** Coordinadores: Humberto Berlanga ([hberlang@xolo.conabio.gob.mx](mailto:hberlang@xolo.conabio.gob.mx)), Connie Downes ([Connie.Downes@ec.gc.ca](mailto:Connie.Downes@ec.gc.ca)), Keith Pardieck ([kpardieck@usgs.gov](mailto:kpardieck@usgs.gov)) y Dave Ziolkowski ([dziolkowski@usgs.gov](mailto:dziolkowski@usgs.gov))

**Grabación de sonidos naturales y videos.** Coordinadores: Benjamin Clock ([bmc24@cornell.edu](mailto:bmc24@cornell.edu)) y Greg Budney ([gfb3@cornell.edu](mailto:gfb3@cornell.edu))

**Compañeros en Vuelo – Grupo de Occidente.** Coordinador: Rex Sallabanks ([rsallabanks@idfg.idaho.gov](mailto:rsallabanks@idfg.idaho.gov))

**Cómo escribir propuestas de financiamiento** (para estudiantes). Coordinadora: Vicki García ([vga@email.arizona.edu](mailto:vga@email.arizona.edu))

***Athene cunicularia*: Ecología y conservación.** Coordinador: Geoff Holroyd ([Geoffrey.Holroyd@ec.gc.ca](mailto:Geoffrey.Holroyd@ec.gc.ca))

***Oreophasis derbianus*: Ecología y conservación.** Coordinador: Estuardo Secaira: ([esecaira@tnc.org](mailto:esecaira@tnc.org))

**Post-congreso (empezando el 8 de octubre)**  
**Codornices neotropicales: Estado de conservación e investigación.** Coordinador: Jack Clinton-Eitniear ([jce@estbinc.org](mailto:jce@estbinc.org))

Los siguientes dos talleres tienen una duración de varios días y comienzan el 8 de octubre fuera de Veracruz; requieren de inscripción especial:

**Anillado avanzado de aves y MoSI (Monitoreo de Sobrevivencia Invernal).** Coordinador: James F. Saracco ([jsaracco@birdpop.org](mailto:jsaracco@birdpop.org))

**Anillado de aves en América.** Coordinadores: Lesley Howes ([Lesley-Anne.Howes@ec.gc.ca](mailto:Lesley-Anne.Howes@ec.gc.ca)), Monica Tomosy ([mtomosy@usgs.gov](mailto:mtomosy@usgs.gov)) y Ariel Rojo ([ariel.rojo@semarnat.gob.mx](mailto:ariel.rojo@semarnat.gob.mx))

### Simposio especial

Un simposio especial sobre la Biodiversidad de Veracruz está planeado para la tarde del 3 de octubre en la Universidad Veracruzana. Más detalles de este simposio serán anunciados en la página Internet del congreso. Todos los participantes están invitados.

### Idiomas del congreso

Por primera vez, el NAOC aceptará ponencias en español y en inglés. Los resúmenes pueden ser enviados en cualquier idioma; sin embargo, se exhorta a los participantes a que los sometán, junto con sus títulos, en ambos idiomas. Se harán esfuerzos para que los resúmenes enviados en un solo idioma sean traducidos al otro pero debido a que las traducciones serán hechas por voluntarios, los organizadores no tendrán responsabilidad alguna por la calidad, precisión y puntualidad de las mismas; no es posible garantizar disponibilidad de tiempo y esfuerzo para traducir todos los documentos. Por consiguiente, redundará en beneficio del ponente enviar su resumen en ambos idiomas.

Las ponencias orales podrán ser presentadas en cualquiera de los dos idiomas y anticipamos que no habrá traducción simultánea salvo para las conferencias magistrales. Los autores que presenten trabajos en español deben tener en mente que la gran mayoría de los participantes de Estados Unidos y Canadá no entienden español, por lo que deberán considerar hacer su presentación en inglés para asegurar una mayor audiencia. En cambio, los autores que presentan en inglés deben ponderar que, aunque muchos científicos latinoamericanos entienden algo de inglés, las ponencias

pueden mejorar considerablemente si hablan despacio y con claridad. Es mejor presentar menos información claramente que decir mucho que nadie entienda. ¡Por favor no intente meter una ponencia de 20 minutos en 12 hablando rápidamente! Si no se siente confiado en exponer en un idioma que no sea el propio, considere mejor presentar un póster.

Los participantes pueden llegar a una audiencia mayor con presentaciones audiovisuales bilingües o que contengan mensajes clave en ambos idiomas. De nuevo, esto se puede lograr si se presenta sólo información clave en cada diapositiva, más que reduciendo el tamaño de la letra para tener todo en ambos idiomas — esto último dará como resultado que nadie pueda leer ninguno de los idiomas. Cuando sea posible, los pósters deberán incluir un resumen y pies de cuadros y figuras en ambos idiomas.

### Inscripciones

La cuota de inscripción dará derecho de admisión a todas las presentaciones orales, las exposiciones, las recepciones de apertura y las sesiones de pósters, a hacer uso del servicio de café/bebidas durante los recesos, a recibir un ejemplar del libro del programa y a un CD-ROM con todos los resúmenes del congreso. Sin embargo, la fiesta de clausura, así como copias impresas adicionales del libro de resúmenes requieren pagos extra. Los eventos opcionales y cualquier actividad especialmente organizada, viajes de campo y talleres no están incluidos en esta tarifa; los interesados deberán hacer arreglos para cubrir el costo de éstos por separado, directamente con los organizadores de los eventos.

La mesa de inscripciones estará abierta antes del inicio del congreso, empezando el martes 3 de octubre de 2006 — de las 12 a las 20 horas — y diariamente durante el congreso — de 7:30-17:30 horas — los días 4-7 de octubre en el lobby del World Trade Center Veracruz.

**Tarifas de inscripción para profesionales** (todas las tarifas en dólares estadounidenses):  
\$350.00 antes del 3 de abril de 2006.  
\$450.00 del 4 de abril al 2 de septiembre de 2006.  
\$550.00 a partir del 3 de septiembre de 2006, incluyendo las inscripciones en el sitio.

**Tarifas para estudiantes:**  
\$150.00 antes del 3 de abril de 2006  
\$250.00 del 4 de abril al 2 de septiembre de 2006  
\$350.00 a partir del 3 de septiembre de 2006, incluida la inscripción en el sitio

**Tarifa para acompañantes:**  
\$150.00 por persona  
Esta cuota de inscripción sólo aplica a la(s) persona(s) que no tomará(n) parte en el Programa Científico y vaya(n) acompañando a un participante inscrito; incluye admisión a la

recepción del martes, las sesiones del miércoles y viernes y al uso del servicio de café/bebidas durante los recesos.

**Carrera del Avestruz 5 km.:** \$5.00

**Fiesta Jarocha de clausura:** \$25.00 por persona, \$10.00 para estudiantes inscritos

**Copia impresa del libro de resúmenes:** \$25.00 por copia

Se entiende que, por compromisos personales y otras responsabilidades, ocasionalmente es necesario cancelar la participación a eventos para los que una persona se haya registrado previamente. De no poder asistir al congreso, le recomendamos enviar a un sustituto. Las inscripciones son transferibles y las sustituciones pueden ser hechas en cualquier momento, incluso en el sitio del congreso. Si es necesario cancelar después de haber pagado las cuotas de inscripción, el dinero podrá ser reembolsado (sustrayéndole una cuota de \$40 dólares estadounidenses para cubrir gastos administrativos), siempre y cuando la oficina de gerencia del congreso reciba una notificación por escrito antes del 4 de septiembre de 2006. Debido al número limitado de espacios para participantes, las inscripciones que sean canceladas a partir del 4 de septiembre de 2006 no podrán ser reembolsadas.

Hay tarifas especiales para ornitólogos profesionales y estudiantes de Latinoamérica que necesiten asistencia financiera. Estas tarifas especiales están disponibles a través de solicitud expresa a la oficina de gerencia del congreso (dirección abajo).

Se invita a todos los interesados a que aprovechen la oportunidad de inscribirse en línea, de manera segura, a través de nuestra página de Internet. Recuerde que es requisito estar inscrito antes de enviar resúmenes de ponencias; el proceso puede hacerse de manera más fácil enviando al mismo tiempo pagos y resúmenes por vía electrónica. Para quienes prefieran inscribirse por correo postal, hay un formato impreso de la ficha de inscripción en la página X que también puedes bajar de nuestra página de Internet.

Todas las tarifas son en dólares estadounidenses y es indispensable que los pagos sean hechos en esta divisa. Si el pago se hace con tarjeta de crédito, la compañía bancaria a la que esté adscrita la tarjeta hará automáticamente el cálculo del pago en la moneda del país de origen. Las inscripciones no están garantizadas hasta que se haya recibido un cheque, giro, orden de pago o cargo a tarjeta de crédito. Las inscripciones por fax deben incluir toda la información de la tarjeta de crédito, incluyendo el número de tarjeta, fecha de vencimiento y nombre del titular. Aceptamos Visa, Master Card y American Express. Sólo se podrán enviar facturas de cobro a instituciones que incluyan una orden de adquisición enviada por fax o por correo.

Para solicitar tarifas especiales o en caso de no poder utilizar tarjeta de crédito, es posible hacer arreglo de pagos en pesos mexicanos u otras divisas. Por favor contacte a la oficina de gerencia del congreso (dirección abajo).

Las confirmaciones de inscripción serán enviadas a los participantes por correo electrónico.

## **Contacto en la Oficina de Gerencia del Congreso**

Helen Schneider Lemay, correo electrónico [helens@sgmeet.com](mailto:helens@sgmeet.com), teléfono (en Estados Unidos): (254) 776-3550, dirección postal: IV NAOC, 5400 Bosque Blvd., Suite 680, Waco, Texas 76710, Estados Unidos.

## **Convocatoria para envío de ponencias**

Todos los ornitólogos que planeen asistir al congreso están invitados a enviar ponencias al Programa Científico. La fecha límite para el envío de los resúmenes de ponencias, incluidos simposios, presentaciones orales y de póster, es el **3 de abril de 2006**. El Comité del Programa Científico seleccionará y agrupará las ponencias en sesiones de temas afines con base en el contenido científico del resumen y publicará el programa final en la página de Internet, indicando las fechas y horario de todas las ponencias, con ligas a los resúmenes. En la versión en línea del programa se podrán hacer búsquedas por palabra clave y, por consiguiente, se podrá planear a qué ponencias se desea asistir desde antes de iniciar el congreso. Todos los participantes recibirán una copia impresa del programa y una copia electrónica de los resúmenes en CD-ROM. Habrá copias impresas extra del libro de resúmenes a un costo de \$25.00 dólares estadounidenses. Los libros de resúmenes deberán ser adquiridos al momento de inscribirse. Habrá pocos ejemplares impresos del libro de resúmenes para adquirir en el sitio del congreso.

Cada participante inscrito podrá enviar solamente una ponencia como primer autor; ésta podrá ser parte de un simposio, del programa general de presentaciones orales o póster. Este límite es necesario porque se espera un gran número de participantes y se pretende una oportunidad justa para cada interesado en dar una ponencia. Todas las presentaciones orales, incluidas las hechas en simposios, deben tener una duración de 15 minutos, incluyendo la sesión de preguntas y respuestas (lo que significa que deben planearse para una duración efectiva de 12 minutos). El tiempo de las ponencias será manejado estrictamente, dado que habrá 6-7 sesiones paralelas y éstas deberán permanecer sincronizadas para permitir a los participantes asistir a sesiones alternas. Los pósters no deberán exceder de 122 cm de ancho por 122 cm de alto.

Todos los resúmenes deberán ser enviados en formato electrónico y acompañados del formulario de inscripción y la ficha de pago. El método preferido para inscribirse y enviar

resúmenes es a través de nuestro sistema de registro en línea en la página [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org). Después de haberse inscrito (para lo cual se requiere una tarjeta de crédito), el usuario tendrá la posibilidad de abrir un formato electrónico para el envío de resúmenes. El sistema le dará un número de usuario y una contraseña, las cuales le permitirán regresar al sitio para modificar cualquier información que ya haya sido enviada (incluido el resumen) o para enviar un resumen en una fecha posterior (los resúmenes solo podrán ser enviados o modificados hasta la fecha límite del **3 de abril de 2006**).

Las personas a las que no les sea posible inscribirse en línea, pueden enviar sus resúmenes y realizar sus inscripciones por correo postal a la siguiente dirección: NAOC 2006, 5400 Bosque Blvd., Suite 680, Waco, Texas 76710. En este caso, se deben usar los formatos disponibles en las páginas 13-15, los cuales también pueden ser descargados de la página de Internet del congreso y seguir las instrucciones respectivas. La inscripción por este medio deberá ser acompañada de una copia impresa del resumen, así como un diskette o CD formateado para DOS o Microsoft Windows con una copia electrónica del resumen. Por favor asegúrese de incluir toda la información requerida, como se detalla abajo. Todos los documentos deberán ser enviados en WordPerfect para Windows, Microsoft Word para Windows o en formato de texto enriquecido (txt). Los resúmenes enviados en otros formatos no serán aceptados y serán devueltos a los autores. Los diskettes o CDs deberán estar rotulados completa y claramente con el nombre del autor a contactar, el nombre de la institución, dirección postal, número telefónico y dirección de correo electrónico. Todos los resúmenes enviados por correo deberán tener un sello de envío a más tardar el **3 de abril de 2006** para ser incluidos en el programa. Los resúmenes enviados por correo electrónico o por fax no serán aceptados.

Si tiene problemas con el proceso de envío de resúmenes o ninguna opción alternativa funciona, puede contactar a la oficina de gerencia del congreso (dirección arriba).

Los resúmenes deben contener una síntesis de hallazgos, no de los métodos. Los detalles completos para el envío de resúmenes están disponibles en la página de Internet del congreso. El envío de resúmenes requiere de la siguiente información:

- Apellido(s), iniciales del primer y segundo nombres, institución e información de contacto (correo electrónico, teléfono) de todos los autores
- Qué autor estará presentando la ponencia
- Indicar si la ponencia es parte de un SIMPOSIO, y de ser así, de cuál (ver listado arriba)
- Si la ponencia es parte de programa general, indicar su preferencia por presentación ORAL o de PÓSTER, así como el tema general de entre los siguientes: Comportamiento, Biología Reproductiva, Conservación, Ecología, Evolución, Dieta y Forrajeo, Relaciones de Hábitat, Migración y Orientación, Morfología, Fisiología, Vocalizaciones y Bioacústica, Sistemática, Otro
- Idioma en que se hará la presentación
- Si quiere ser considerado para un premio de presentación estudiantil

El título del resumen deberá ser corto (máximo de 120 caracteres) para que quepa en el formato del programa. El texto principal del resumen no debe ser mayor a 200 palabras. Note que no podemos aceptar caracteres especiales en el texto (e.g., no itálicas, negritas, sub o superíndices – ésta es una limitación del software que se está utilizando; si desea destacar un nombre científico, puede ponerlo entre paréntesis con guiones bajos como éste: *\_Aquila\_*). Sin embargo, muchos caracteres acentuados y símbolos sí son aceptados – recomendamos primero escribir el resumen en un procesador de textos y después cortar y pegar el texto en la ventana de la página de Internet para ver su apariencia final. Las mismas restricciones aplican para los resúmenes enviados por correo.

### Becas de viaje para estudiantes

Habrán algunas becas disponibles para apoyar los gastos de viaje de estudiantes de licenciatura y posgrado que asistirán al NAOC en Veracruz, México, 3-7 de octubre de 2006. Para ser elegible para una beca, los estudiantes deberán presentar una ponencia oral o de póster, ser el único autor o el primer autor en ponencias de varios autores y ser miembro de una de las sociedades participando en el NAOC: AFO, AOU, CIPAMEX, COS, RRF, SCO/SOC, WOS y/o WS. Se invita a todos los estudiantes que aún no son miembros a inscribirse a alguna de estas sociedades ornitológicas.

El formato de solicitud en línea está disponible en <http://www.osnabirds.org/>; CIPAMEX tiene un formato de membresía disponible en su página de Internet en: <http://www.cipamex.org.mx/MEMBRESIA.htm>; y SCO/SOC tiene un formato de solicitud en línea disponible en: <http://www.sco-soc.ca/>. Para los nuevos miembros, una fotocopia del formato de membresía (formato pdf) o el mensaje de correo electrónico agradeciendo su pago en línea, es suficiente prueba de su membresía. Las becas de viaje sólo serán otorgadas una vez que la ponencia sea aceptada por el Comité del Programa Científico (para ser aceptado en el programa, envíe un resumen e inscribese en el congreso siguiendo las instrucciones en la página de Internet [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org)).

Para solicitar una beca de viaje se deberá enviar: (1) una copia del *curriculum vitae* que incluya una lista de membresías en

sociedades científicas, (2) una descripción detallada de los gastos de viaje necesarios (no se aceptarán gastos de hospedaje, excepto para estudiantes de México, el Caribe, Centro y Sudamérica), (3) Un resumen más extenso (de tres páginas) de la ponencia oral o de póster que incluya los objetivos, métodos, principales resultados y significado científico, y (4) una carta de recomendación del asesor académico del estudiante. Los interesados deberán enviar sus solicitudes como un anexo a un correo electrónico (preferiblemente en formato Microsoft Word, WordPerfect o Adobe Acrobat) (Por favor solicite a su asesor que envíe la carta de recomendación por separado). Note que aunque la solicitud sea aceptada, el financiamiento otorgado podría no ser suficiente para todos sus gastos de viaje y deberá buscar otras fuentes de financiamiento por separado. Envíe su solicitud antes del 3 de abril de 2006 a: Matthias Leu (correo electrónico: [mleu@usgs.gov](mailto:mleu@usgs.gov)).

### **Premios a presentaciones estudiantiles**

Durante el congreso se otorgarán algunos premios para las mejores presentaciones estudiantiles, orales y de póster. La premiación estará basada en la calidad de la investigación así como en la claridad de la presentación de la ponencia. Cualquier estudiante inscrito o persona que haya terminado su grado en 2006 será elegible para estos premios, siempre y cuando sea el primer autor y presentador de la ponencia. Los estudiantes DEBEN indicar en el formato de envío de resumen si quieren ser considerados para estos premios.

### **Actividades estudiantiles**

Algunas actividades especiales para estudiantes tendrán lugar durante el NAOC. Debido al gran número de estudiantes esperado y el número limitado de espacios, la mayoría de las actividades requieren inscripción anticipada y están limitadas a estudiantes que son miembros de al menos una sociedad ornitológica miembro del NAOC. Los detalles completos de las actividades estudiantiles, incluidas fechas y lugares confirmados, serán puestos a disposición en la página de Internet.

### **Taller de preparación de propuestas de financiamiento (martes 3 octubre, en la tarde)**

Este taller incluye presentaciones de un panel de ornitólogos profesionales que discutirán los componentes de una propuesta de financiamiento exitosa, con énfasis en oportunidades de financiamiento para estudiantes. Los panelistas discutirán alternativas para acceder a fondos para investigación posdoctoral. Se requiere registrarse por anticipado pues el espacio es limitado. Para inscripciones, contactar a Vicki García ([vga@email.arizona.edu](mailto:vga@email.arizona.edu)).

### **Cena para estudiantes y ornitólogos profesionales (jueves 5 de octubre)**

Esta cena se organiza para dar oportunidad a que estudiantes y ornitólogos profesionales se reúnan informalmente y discutan intereses de investigación en común. No habrá inscripción en sitio para esta cena y el espacio es limitado, asegúrese de registrarse de manera anticipada. Para inscripciones, consulte la sección de Actividades estudiantiles en la página del NAOC.

### **Trivia ornitológica para estudiantes (jueves 5 de octubre)**

¡Venga al primer concurso de trivia ornitológica! Pruebe sus conocimientos generales de ornitología a manera de los programas de concurso por equipos. Los primeros nueve equipos que se inscriban (cada uno con tres estudiantes por equipo) competirán en este torneo en varias rondas. Los estudiantes en un equipo no necesitan ser de la misma escuela, pero todos los miembros del equipo deben ser estudiantes de tiempo completo (o que se hayan graduado hace menos de seis meses). Todos los estudiantes están invitados a observar la competencia. Para inscribir a su equipo, revise la sección de Actividades Estudiantiles en la página de Internet del NAOC.

### **Programa de tutores y estudiantes**

Este programa pondrá en contacto a estudiantes con investigadores en áreas de interés mutuo, para aprender cómo destacar en el campo de la biología de las aves. Este programa está diseñado para operar durante el calendario del congreso y no tiene un horario específico, el cual será dejado a discreción del estudiante y su tutor. Para inscribirse, contacte a Doug Robinson ([drobinso@binghamton.edu](mailto:drobinso@binghamton.edu)).

### **Oportunidades para patrocinadores**

Las sociedades ornitológicas, organizaciones sin fines de lucro y agencias del gobierno pueden ser patrocinadores del IV NAOC 2006 a través de donativos en efectivo (\$1,000 dólares estadounidenses o más para aquellas de Estados Unidos y Canadá, \$500 o más —o su equivalente— para aquellas de Latinoamérica), o mediante donativos en especie de valor equivalente. Los patrocinadores recibirán una mesa en el área de ventas para exhibir su trabajo/productos y para distribuir materiales impresos. Los nombres de los patrocinadores (incluyendo sus logos) serán impresos en el programa y en la página de Internet: [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org). Las solicitudes para ser patrocinadores deberán ser enviadas a la oficina de gerencia del congreso en la dirección anotada en la página 7.

Los patrocinios al IV NAOC 2006 hechos por empresas comerciales ayudarán a reducir los costos de inscripción para todos los estudiantes y profesionistas de Latinoamérica. Las empresas interesadas en financiar el congreso deben contactar a la oficina de gerencia en la dirección de arriba. Todos los patrocinadores serán públicamente reconocidos en el programa del congreso y en la página de Internet.

## Tours y viajes de campo

Varias compañías ofrecerán viajes de campo y tours para enriquecer la visita de los asistentes al congreso; éstas han sido seleccionadas por ofrecer una gran variedad de opciones en términos de duración del viaje, destinos y costos. Estas compañías operan de manera independiente al congreso, por lo que el NAOOC no asume responsabilidad civil por sus actividades. Por favor, contacte directamente a cada compañía para hacer reservaciones o para mayor información.

**Pronatura Veracruz** ofrece varios tours de observación de la naturaleza, de 4 días, antes y después del NAOOC. El costo de cada tour es de \$595 dólares estadounidenses por persona en habitación doble, con un cargo extra de \$100 en habitación individual. Todos los viajes de campo incluyen hotel, alimentos y botanas, un guía bilingüe experto, entradas y transporte.

**Observación de aves, cultura y sitios arqueológicos**  
8-11 octubre 2006

**Aves y mariposas – tierras bajas y montañas del centro de Veracruz**  
29 septiembre – 2 octubre 2006 y 8-11 octubre 2006

**Selvas lluviosas de Catemaco**  
29 septiembre – 2 octubre 2006 y 8-11 octubre 2006

**Cafetales de sombra y montañas**  
29 septiembre – 2 octubre 2006

**Tierras altas de Veracruz**  
29 septiembre – 2 octubre 2006 y 8-11 octubre 2006

Visite nuestra página de Internet en: [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org), para mayores detalles de cada uno de estos viajes de campo. Para reservaciones, por favor contacte a Robert Straub en Pronatura, correo electrónico: [pvecotours@infosel.net.mx](mailto:pvecotours@infosel.net.mx). Favor de tomar nota que los tours y viajes ofrecidos son total responsabilidad de Pronatura Veracruz.

**El Centro de Reservaciones Internacionales S.A. de C.V. (Critours)** ofrecerá una serie de viajes de un día y tours locales durante el congreso, particularmente para favorecer a los acompañantes que no asistirán a las sesiones del Programa Científico. Los precios varían de \$46 a \$130 dólares estadounidenses dependiendo de la actividad, si son reservados con antelación (fecha límite: 3 de abril), e incrementan sustancialmente si los contrata de manera tardía. Revise la página de Internet para mayores detalles. Las localidades visitadas en los tours incluyen:

- **Tlacotalpan y Alvarado:** 3 de octubre
- **Ciudad de Veracruz:** 4 de octubre
- **Xalapa y Coatepec:** 5 de octubre
- **Antigua y Cempoala:** 6 de octubre

- **Catemaco y Los Tuxtlas:** 1, 2, 8 y 9 de octubre
- **Descenso de ríos:** 1, 2, 8 y 9 de octubre
- **Buceo:** 1, 2, 8 y 9 de octubre

Para mayor información o para reservar un tour, contacte a Carolina Mortera [carolina@critours.com.mx](mailto:carolina@critours.com.mx).

**Endémicos Insulares** ofrecerá una serie de viajes de observación de aves de un día, antes y después del congreso. Cada viaje cuesta \$65 dólares estadounidenses si son contratados antes del 3 de abril 2006 y \$70 después de esa fecha. Los viajes de campo incluyen guías bilingües experimentados, botanas, seguro, entradas y transporte. Los destinos planeados incluyen:

**Hábitats costeros y bosque tropical de tierras bajas en La Mancha y Quiahuiztlan**  
30 septiembre 2006

**Manglares y humedales de Alvarado y Tlacotalpan**  
1 octubre 2006

**La transición entre tierras bajas y bosque de niebla en El Mirador y Las Cañadas**  
2 octubre 2006

**Bosques de coníferas y bosque de niebla en Las Minas y los Humeros**  
8 octubre 2006

**Selva tropical lluviosa de Los Tuxtlas**  
9 octubre 2006

**Bosque de niebla y planicie del istmo en la frontera Veracruz-Oaxaca**  
10 octubre 2006

Por favor, consulte detalles de estos tours en la página de Internet: <http://www.endemicos.org>. Para mayor información y reservaciones, contacte a Juan Martínez en [tours.naoc2006@endemicos.org](mailto:tours.naoc2006@endemicos.org). Estos viajes son responsabilidad total de Endémicos Insulares.

## Clima

Durante la primera semana de octubre podemos esperar clima cálido, con temperatura máxima cercana a los 27-28°C durante el día; sin embargo, podemos también anticipar las últimas tormentas tropicales de la temporada y los primeros “nortes”. Es recomendable traer una chamarra, un impermeable y zapatos apropiados para clima lluvioso. En caso de nortes o lluvia durante el congreso, el primer día de buen clima que sigue trae una cantidad considerable de aves migratorias a los cielos veracruzanos. La gente que visita Xalapa, Córdoba o las tierras altas debe estar prevenida de que llueve comúnmente en las tardes y es buena idea llevar consigo un impermeable y un par de zapatos extra. Las condiciones del clima en Veracruz las puedes encontrar en

<http://smn.cna.gob.mx/smmpt/estadosrm/ciudades/veracruz.html>.

Veracruz está en el huso horario del centro del país y durante las fechas del congreso terminará el ajuste por horario de verano.

## Viaje de/hacia Veracruz

La mayoría de los visitantes extranjeros requieren un pasaporte válido para ingresar a México. Actualmente, los ciudadanos de Canadá y Estados Unidos no requieren visas para visitar México como turistas o en viajes de negocios, aunque hay un cargo incluido en el pago de tu tarifa aérea. Más información sobre requerimientos de viaje, incluyendo precauciones de salud y seguridad, se pueden encontrar en la página de Internet del Departamento de Estado de Estados Unidos en:

[http://travel.state.gov/travel/cis\\_pa\\_tw/cis/cis\\_970.html](http://travel.state.gov/travel/cis_pa_tw/cis/cis_970.html). Los ciudadanos de otros países deben consultar en la oficina consular de México en su país para sus arreglos de viaje.

La mayoría de las personas llegarán al aeropuerto Heriberto Jara Corona en Veracruz. Este aeropuerto está comunicado por varias líneas aéreas nacionales e internacionales incluyendo Mexicana, Aeroméxico, Aerocaribe, Aerolitoral y otras. Los vuelos internacionales son de Continental (vuelo directo) y American Airlines (vía la ciudad de México). Los transportes terrestres a los hoteles del congreso son relativamente baratos: un taxi autorizado cuesta el equivalente a aproximadamente \$14 dólares estadounidenses y puede ser compartido por varias personas. El peso es la moneda oficial en México.

De manera alternativa, se puede volar a la ciudad de México y viajar en autobús hasta Veracruz (normalmente es un viaje de 5-7 horas dependiendo de la ruta). Si se viaja en autobús, es importante asegurarse que el traslado del aeropuerto a la terminal de autobuses sea de manera segura. La ciudad de México, como otras grandes ciudades del mundo, puede ser peligrosa. Lo más seguro es tomar un taxi autorizado desde el aeropuerto (equivalente a ~\$15-25 dólares estadounidenses) o se puede tomar el Metro (tren subterráneo) si se viaja de día y con poco equipaje. Al aeropuerto Internacional de la Ciudad de México corresponde la estación “Terminal Aérea”, en la línea 5 (color amarillo); para llegar a la estación de autobuses desde el aeropuerto, necesita tomar el Metro con dirección a Pantitlán y transferirse a la línea 1 (color rosa), con dirección a Tacubaya y bajarse en la estación San Lazaro. En esta última se encuentra la Terminal de Autobuses de Pasajeros de Oriente (TAPO), donde encontrará varias opciones para ir a Veracruz (AU, ADO y UNO) que cuestan el equivalente de \$25-45 dólares estadounidenses, dependiendo de la línea de autobuses y el tipo de servicio. Los itinerarios de autobuses pueden ser consultados en [www.ticketbus.com.mx](http://www.ticketbus.com.mx). También es posible rentar un automóvil en el aeropuerto de la ciudad de México o viajar a Veracruz, particularmente si se planea viajar antes o

después del congreso. Asegúrese pedir a alguna asociación automovilística local o agente de viajes consejos a información sobre conducir en México, incluyendo consideraciones de seguridad, seguro automotriz, etc.

También se puede llegar a Veracruz por tierra desde las ciudades fronterizas de McAllen, en la frontera Estados Unidos-México, en 13 horas y desde Chetumal, en la frontera Belice-México, en 19 horas. Se puede llegar de Tapachula (en la frontera de México-Guatemala) hasta Veracruz en 9 horas.

El transporte público en las ciudades de Veracruz y Boca del Río es eficiente y barato. Desde la zona del WTC se puede tomar el autobús “Boca del Río” para ir al centro de Veracruz, yendo hacia el norte y de regreso a Boca del Río yendo hacia el sur, con muchas alternativas en el boulevard Ávila Camacho. Los boletos de autobús cuestan el equivalente a \$0.60 dólares estadounidenses por viaje. Los taxis son fáciles y abundantes y los precios, dependiendo del destino, oscilan entre el equivalente a \$3-14 dólares estadounidenses. Es mejor acordar el precio del viaje antes de subir al taxi, para evitar experiencias desagradables. Es recomendable buscarse compañeros latinoamericanos o que hablen español para hacer viajes en transporte público entre Veracruz y Boca del Río.

## Responsabilidad civil y seguridad

Los organizadores del congreso no se harán responsables de accidentes, emergencias médicas, daños o pérdida de propiedad personal sufridos por participantes en el congreso. Hay buenos hospitales y servicios médicos en el World Trade Center Veracruz y tres hospitales, el Hospital General, el Hospital Naval y la Beneficencia Española, están disponibles en el área. Aun así, en caso de ser necesario, cada persona será responsable de los gastos en que pudiera incurrir. Se recomienda hacer arreglos de seguro de gastos de viaje durante el viaje a México, particularmente para cubrir posibles emergencias médicas.

## Contacto de emergencia

Si necesita localizar de emergencia a alguno de los participantes en el congreso, por favor contacte al World Trade Center Veracruz al 01 (229) 923-0318 o por correo electrónico a [wtcinfo@wtcveracruz.com.mx](mailto:wtcinfo@wtcveracruz.com.mx). Un número de fax está disponible: 01 (229) 923-0300. Los mensajes serán colocados en un pizarrón de avisos cerca de la mesa de inscripciones.

## Moneda local

La moneda nacional en México es el peso. El tipo de cambio, a finales de febrero de 2006, es aproximadamente \$10.50 pesos por \$1 dólar estadounidense. En los hoteles y la mayoría de los eventos asociados con el congreso se puede usar tarjeta de crédito internacional, pero seguramente se requerirá disponer de dinero mexicano para comprar comida, bebidas, souvenirs, etc. Puede cambiar dinero en casas de cambio, pero

la forma más fácil es utilizar los cajeros automáticos permanentes utilizando tarjeta de débito o crédito. Consulte a su banco sobre cargos extra por utilizar cajeros diferentes a los de su institución.

### **Hoteles y hospedaje**

La zona conurbada de Veracruz-Boca del Río tiene cerca de 200 hoteles para todos los presupuestos. Los organizadores del NAOC han hecho arreglos especiales con tres hoteles muy cercanos al World Trade Center Veracruz. Las reservaciones en los hoteles deben ser hechas con antelación, porque se anticipa una gran cantidad de participantes en el congreso y porque octubre es una temporada popular para otros visitantes, así que las habitaciones se llenarán rápidamente. Deberá hacer reservaciones directamente con el hotel de su elección. Por favor, indique el nombre del grupo que representa para asegurarse de recibir la tarifa especial del congreso.

#### **Hotel Galería Plaza Veracruz**

El hotel sede del congreso es el Hotel Galería Plaza Veracruz (antes Puerta del Sol), adyacente al World Trade Center Veracruz y será también la localidad para muchos eventos del congreso. La tarifa en habitación de lujo doble o sencilla es de \$90 dólares estadounidenses por noche, más impuestos. Hay un cargo extra por una tercera persona, de \$40 dólares estadounidenses. El hotel está conectado a un centro comercial con muchas tiendas y restaurantes de comida rápida. Para reservaciones, por favor llame:

Desde Estados Unidos y Canadá: 1 (888) 555-4329 (llamada gratis)

Desde México: 01 (800) 227-4727 (llamada gratis)

Llamada local: 01 (229) 989-0505 extensiones 8108 y 8207

**Nombre del grupo: NAOC; Clave: 2827**

#### **Crowne Plaza Torremar Veracruz**

El hotel Crowne Plaza Torremar Veracruz está frente al World Trade Center Veracruz, cruzando el boulevard. La tarifa especial del congreso es de \$97 dólares estadounidenses en habitación de lujo doble o sencilla, más impuestos. Para reservaciones, por favor llame:

Desde Estados Unidos y Canadá: 011 52 (229) 989-2100 extensiones 1124 y 1138 (con el señor Ángel Jácome y/o la señorita Lilia Antonio)

Desde México: 01 (800) 712-9900 (llamada gratis)

**Nombre del grupo: IV Congreso Norteamericano de Ornitología; Clave: 13346**

#### **Hotel Mocambo**

El Hotel Mocambo está a 10 minutos a pie del World Trade Center Veracruz y tendrá habitaciones con una tarifa especial para participantes en el congreso por \$80 dólares estadounidenses por noche en habitación doble o sencilla. Hasta cuatro personas pueden ocupar una sola habitación. Para reservaciones, por favor llama:

Desde Estados Unidos y Canadá: 011 52 (229) 922-0200

Desde México: 01 (800) 290-0100 (llamada gratis)

Por correo electrónico: hmreservaciones@infosel.net.mx

**Nombre del grupo: NAOC**

#### **Alternativas de hospedaje**

Una lista más completa de alternativas de hospedaje estará disponible en nuestra página de Internet; ésta incluirá algunas opciones de precios aún más bajos para estudiantes y otros participantes con presupuesto reducido. Note que muchos de éstos estarán más lejos del World Trade Center Veracruz y pudieran requerir viajes en taxi o en autobús para llegar al lugar del congreso.

## Ficha de inscripción al IV Congreso Norteamericano de Ornitología (NAOC)

Si no puede inscribirse electrónicamente en la página de Internet en [www.naoc2006.org](http://www.naoc2006.org), por favor envíe por correo la ficha que a continuación se proporciona, incluyendo la ficha de pago a: NAOC 2006, 5400 Bosque Blvd., Suite 680, Waco, Texas 76710-4446, Estados Unidos. Las fichas de inscripción completas con una orden de pago o información de tarjeta de crédito que no se envíen junto a un resumen de ponencia, pueden ser enviadas por fax al (254) 776-3767. Por favor envíe sus pagos en dólares estadounidenses en cheques de bancos de Estados Unidos a nombre de **NAOC 2006**.

Por favor escriba a máquina o con letra de molde:

Apellido(s)	Nombre(s)
Nombre para su gafete	
Institución u organización	
Departamento	
Domicilio	
Ciudad	Estado
Código Postal	País
Correo electrónico	Teléfono
Fax	

### Tarifas (en dólares estadounidenses por persona)

La cuota de inscripción incluye admisión a todas las ponencias orales y de póster, recesos para café/bebidas, el libro del programa y un CD-ROM con todos los resúmenes del congreso. Hay tarifas de descuento disponibles a solicitud expresa para profesionales y estudiantes de América Latina y el Caribe que requieran de asistencia financiera. Contacte a la gerencia del congreso para solicitar estas tarifas (correo electrónico [naoc2006@sgmeet.com](mailto:naoc2006@sgmeet.com)).

#### Profesionales

- |                                                                                                                    |          |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------|
| <input type="checkbox"/> Inscripción anticipada (con sello de envío hasta el 3 de abril de 2006)                   | \$350.00 | _____ |
| <input type="checkbox"/> Inscripción normal (con sello de envío hasta el 2 de septiembre de 2006)                  | \$450.00 | _____ |
| <input type="checkbox"/> Inscripción tardía o en el sitio (con sello de envío después del 2 de septiembre de 2006) | \$550.00 | _____ |
| <input type="checkbox"/> Fiesta Jarocha de clausura -- # de boletos @ \$25.00 por persona                          |          | _____ |

#### Estudiantes

- |                                                                                                                    |                                 |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Nombre del profesor/tutor                                                                                          | Dirección de correo electrónico |                |
| <input type="checkbox"/> Inscripción anticipada (con sello de envío hasta el 3 de abril de 2006)                   |                                 | \$150.00 _____ |
| <input type="checkbox"/> Inscripción normal (con sello de envío hasta el 2 de septiembre de 2006)                  |                                 | \$225.00 _____ |
| <input type="checkbox"/> Inscripción tardía o en el sitio (con sello de envío después del 2 de septiembre de 2006) |                                 | \$350.00 _____ |
| <input type="checkbox"/> Fiesta Jarocha de clausura (sólo para estudiantes inscritos)                              |                                 | \$10.00 _____  |

<input type="checkbox"/> Inscripción de invitados	\$150.00	_____
<input type="checkbox"/> Carrera del Avestruz 5 km. # de entradas @ \$5.00 por persona	\$5.00	_____
<input type="checkbox"/> Copia en impresa del libro de resúmenes # de copias @ \$25.00 por libro	\$25.00	_____
<b>Total en dólares estadounidenses</b>		_____

**Forma de pago:**

- Cantidad enviada
- Factura a mi institución (deberá enviar una orden de adquisición)
- Pago con Tarjeta de Crédito
- Visa     Master Card     American Express

\_\_\_\_\_  
Nombre del titular

\_\_\_\_\_  
Numero de tarjeta

\_\_\_\_\_  
Fecha de vencimiento

\_\_\_\_\_  
Firma

**Confirmación:**

La confirmación del recibo de estos pagos será enviada a la dirección electrónica en este formato, a menos que ud. especifique lo contrario.

Prefiero que mi confirmación de inscripción se envíe por medio de:

- Fax     Correo postal     Correo electrónico

**Discapacitados y necesidades especiales:**

Para discapacitados o personas con alguna limitación que requieran alguna consideración especial para participar en todas las actividades del NAOC, por favor contacte a la gerencia del congreso para saber dichos requerimientos al (254) 776-3550 o por correo electrónico a [naoc2006@sgmeet.com](mailto:naoc2006@sgmeet.com).

### Ficha para el envío de resúmenes al IV Congreso Norteamericano de Ornitología

La fecha límite para el envío de resúmenes es el 3 de abril de 2006 (para envíos recibidos por Internet o fecha del sello postal en envíos por correo normal). Envíe su resumen en formato electrónico a través de la página [www.naac2006.org](http://www.naac2006.org); si no puede hacerlo electrónicamente, mande el resumen en un diskette de 3.5" o en un CD (formateado para DOS o Windows) acompañado de una (1) copia impresa en papel blanco. Los formatos de inscripción y de envío de resúmenes, así como los pagos, deberán acompañar al resumen. Asegúrese que el resumen tenga toda la información necesaria como se indica en la página 6 de esta circular. Los diskettes y/o CDs deberán estar clara y completamente marcados con el nombre del autor principal, el nombre de la institución, dirección postal, número telefónico y dirección de correo electrónico. Los resúmenes enviados por correo electrónico y fax no serán aceptados. No es necesario llenar la ficha si hace su inscripción en línea.

#### Autor a contactar (sólo se aceptará un resumen por primer autor):

- Por favor marque esta casilla si la información del autor a contactar es la misma que en su ficha de inscripción adjunta. De ser así, no es necesario volver a llenar la siguiente información de contacto:

Apellido(s)	Nombre(s)
Nombre para su gafete	
Institución u organización	
Departamento	
Domicilio	
Ciudad	Estado
Código Postal	País
Correo electrónico	Teléfono
Fax	

### Información de la ponencia

Mi resumen es:

Invitado Simposio # \_\_\_\_\_  
*Por favor revise la lista de simposia en las páginas 4-5*

Parte del programa general  
Si es parte del programa general, por favor indique el tema general:

*Elija entre las siguientes: Comportamiento, Biología Reproductiva, Conservación, Ecología, Evolución, Dieta y Forrajeo, Relaciones de Hábitat, Migración y Orientación, Morfología, Fisiología, Vocalizaciones y Bioacústica, Sistemática, Otro.*

Como parte del programa general, prefiero que mi presentación sea:

Oral  Póster  Ninguna preferencia

### Información adicional:

Soy estudiante y deseo competir para un premio de presentación estudiantil

Estoy interesado en presidir mi sesión

Presentaré en:  Español  Inglés

### Confirmación de la aceptación de su ponencia:

Se notificará la aceptación del resumen por correo electrónico a menos que solicite otra vía. Por favor, notifíqueme por

correo normal  fax

### Requisitos de equipo audiovisual:

Se dispondrá de una computadora con Microsoft Windows y PowerPoint, proyector digital y pantalla. Por favor, avise si necesita equipo adicional.

Otro – Indíquenos si requiere equipo audiovisual adicional que considere necesario para su presentación. Por favor, note que las solicitudes especiales de equipo audiovisual (e.g. la renta de retroproyector, videocasetera, monitor, proyector de diapositivas de 35 mm, sistemas de audio, computadoras, terminales eléctricas especiales, mesas y paneles) deberán hacerse cuando sea enviado el resumen. Los costos de estos materiales adicionales serán cubiertos por el autor contacto en la ficha de registro. No es posible solicitar equipo especial y terminales eléctricas en las presentaciones de póster.

### Envío completo:

Para que su inscripción sea considerada completa, la ficha de registro debe estar completa e incluir el pago total de su cuota de inscripción. Envíe la ficha de registro por correo, el pago y el diskette o CD más una copia impresa del resumen a:

NAOC 2006  
5400 Bosque Boulevard, Suite 680  
Waco, Texas 76710-4446  
Estados Unidos

Los cheques deberán estar en dólares estadounidenses y ser emitidos por un banco de Estados Unidos a favor de **NAOC 2006**.



The Island Endemics Foundation



INSTITUTO DE ECOLOGÍA, A.C.  
INECOL

